General
Wahr

CONTENTS

GUSTAVE O. ARLT. Lexicographical Indexing of Folk Melodies . . 147
LEICESTER BRADNER. A Finding List of Anglo-Latin Anthologies . . 97
AMÉRICO CASTRO. Cervantes y la Inquisición 427
W. K. CHANDLER. The Sources of the Characters in *The Shoemaker's Holiday* 175
HENRY WARD CHURCH. Some New Comments on *Jean-Christophe* by Its Author 345
LOUIS CONS. *Nous deux lui* 159
AURELIO M. ESPINOSA. The Use of the Conditional for the Subjunctive in Castilian Popular Speech 445
JOSEPH G. FUCILLA. Two Generations of Petrarchism and Petrarchists in Spain 277
JOSEPH E. GILLET. Ganapán 495
HAROLD GOLDER. Bunyan's Valley of the Shadow 55
EARL LESLIE GRIGGS. Samuel Taylor Coleridge at Malta 201
ELEANOR PRESCOTT HAMMOND. A Scribe of Chaucer 27
GEORGE R. HAVENS and NORMAN L. TORREY. Voltaire's Books: A Selected List 1
PAUL HAZARD. Une Source anglaise de l'Abbé Prévost 339
JOHN A. HESS. Goethe's *Egmont* as a Possible Source of Hugo's *Hernani* 193
ALFONS HILKA. Eine spanische Volksromance 419
JOHN C. HODGES. William Congreve in the Government Service . . 183
PEARL HOGREFE. Elyot and "The Boke Called Cortigiano in Ytalion" 303
HELEN SARD HUGHES. John Dyer and the Countess of Hertford . . 311
RAPHAEL LEVY. Old French *dene* 155
KEMP MALONE. Ingeld 257
JOHN MATTHEWS MANLY. On the Question of the Portuguese Translation of Gower's *Confessio Amantis* 467
C. CARROLL MARDEN. *Fijo* or *fixo* in Berceo's *Vida de Santa Oria* . 441
GEORGE L. MARSH. The Early Reviews of Shelley 73
ROBERT VALENTINE MERRILL. Platonism in Petrarch's *Canzoniere* . 161
W. MEYER-LÜBKE. Etymologisches 415
CHARLES R. D. MILLER. Franklin and Carli's *Lettere americane* . . 359
MARJORIE NICOLSON. Christ's College and the Latitude-Men . . . 35
W. A. NITZE. Text Emendations in Chrétien's *Lancelot* 461
G. T. N[ORTHUP]. Karl Pietsch 385
G. T. NORTHUP. The Rhetorical Device of "Deceiving with the Truth" 487
A. R. NYKL. Notes on the Spanish of Yucatán, Vera Cruz, and Tlaxcala 451
RAMÓN MENÉNDEZ PIDAL. Etimologías españolas 411
KARL PIETSCH. Aus meinem leben 388
HENRY SAGER. "Die Losgekaufte" 129
A. G. SOLALINDE. Los nombres de animales puros e impuros en las traducciones medievales españolas de la Biblia 473
T. NAVARRO TOMÁS. Datos de pronunciación alcarreña 435
NORMAN L. TORREY and GEORGE R. HAVENS. Voltaire's Books: A Selected List 1
FREDERICK KING TURGEON. Unpublished Letters of Mme du Boccage 321
HERBERT H. VAUGHAN. Old French *medesme* in Sicilian 103
KARL VORETZSCH. Spanische und französische Heldendichtung . . 397
F. M. WARREN. The Arabic Origin of *Galafre*, *Galienne*, and *Orable* . 23
EDWIN B. WILLIAMS. The Portuguese and Spanish Preterit . . . 297

REVIEWS:
Anglade: Anthologie des Troubadours (Shepard) 225
Audiau and Lavaud: Nouvelle Anthologie des Troubadours (Shepard) 225
De Boor: Untersuchungen zur Sprachbehandlung Otfrids. Hiatus und Synaloephe (Bloomfield) 221
Byles (ed.) and Caxton (tr.): The Book of the Ordre of Chyualry (Baskervill) 231
Caxton (tr.) and Byles (ed.): The Book of the Ordre of Chyualry (Baskervill) 231
Croce (tr. and ed.): Giambattista Basile: Il pentamerone ossia la fiaba delle fiabe (Cowper) 224
Fehr: Die englische Literatur des 19. und 20. Jahrhunderts (Everett) 109
Furness: Walt Whitman's Workshop (Boynton) 367
Giese: Anthologie der geistigen Kultur auf der Pyrenäenhalbinsel (Mittelalter) mit Erläuterungen und Glossar (Keniston) . . . 365
Hartwell: Lactantius and Milton (Crane) 361
Hawes: The Pastime of Pleasure (Baskervill) 231
Heuser (ed.): Carl Diesch Bibliographie der germanistischen Zeitschriften (Taylor) 117
Jeanroy (ed.): Anthologie des Troubadours, XII^e–XIII^e siècles (Shepard) 225
Lavaud and Audiau: Nouvelle Anthologie des Troubadours (Shepard) 225
Llorens: La negación en español antiguo, con referencias a otros idiomas (Keniston) 500
Middleton: The Famous Historie of Chinon of England (Baskervill) 231
Morley (ed.): The Correspondence of Henry Crabb Robinson with the Wordsworth Circle, 1808–1866 (Marsh) 115
Mulertt: Lesebuch der älteren spanischen Literatur, von den Anfängen bis 1800 (Keniston) 365
Norman: Swindlers and Rogues in French Drama (Lancaster) . . 108
Nungezer: A Dictionary of Actors and of Other Persons Associated with the Public Representation of Plays in England before 1642 (Harrison) 364
Paton (ed.): Les Prophecies de Merlin (Nitze) 107
Pecock: The Folewer to the Donet (Baskervill) 231
Pecock: The Reule of Crysten Religioun (Baskervill) 231
Reichwein: China and Europe. Intellectual and Artistic Contacts in the Eighteenth Century (Rose) 119
Saurat: Milton et le matérialisme chrétien (Crane) 361
Sipma (ed.): Oudfriesche Oorkonden (Craigie) 220
Vogt: Stilgeschichte der eddischen Wissensdichtung (Andrews) . 219
Waters (ed.): The Anglo-Norman Voyage of St. Brendan, by Benedeit: (Jenkins) A Poem of the Early Twelfth Century . . . 499
B. White (ed.): The Eclogues of Alexander Barclay (Baskervill) . 231
H. C. White: The Mysticism of William Blake (Saurat) . . . 111
BRIEFER MENTION 237, 371
DOCUMENTS AND RECORDS:
F. A. G. COWPER. Date and Dedication of the *Roman de Troie* . . 379
Richmond Laurin Hawkins. Six Unpublished Letters of Voltaire . 245
G. L. VAN ROOSBROECK. Who Originated the Plan of the *Encyclopédie*? 382
FLORENCE E. WHITE. Chaucer's Shipman 123
T. J. WILSON III. The Marriage Contract of La Calprenède . . 253